

KLARSTEIN NIELSTRTK
TEIN NIELSTRTK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRTK
TEIN NIELSTRTK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRTK
TEIN NIELSTRTK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRTK

KLARSTEIN

Fruitpresso Rossa II

Entsafter

Juicer

Exprimidor de zumo

Extracteur de jus

Spremiagrumi

10027696

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
 Vor dem ersten Gebrauch 5
 Geräteübersicht 5
 Zusammenbau 6
 Bedienung 7
 Reinigung und Pflege 9
 Hinweise zur Entsorgung 10

English 11
 Español 19
 Français 27
 Italiano 35

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10027696
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	150 W

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Hinweise durch und bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen gut auf.
- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der angegebenen Spannung entsprechen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden. Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren.
- Kinder, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser und benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen. Stellen Sie es nicht direkt unter eine Steckdose. Schließen Sie das Gerät nicht an einen externen Timer oder eine ferngesteuerte Steckdose an. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Benutzen Sie das Gerät für keinen anderen als den angegebenen Verwendungszweck und stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Arbeitsfläche.



VORSICHT

Verletzungsgefahr! Fassen Sie keine beweglichen Teile an, während das Gerät in Betrieb ist. Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Zubehör oder bewegliche Teile wechseln.

- Versichern Sie sich vor dem Betrieb, dass alle Teile richtig sitzen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, fallen gelassen wurde oder nass geworden ist. Lassen Sie es von einem Fachbetrieb untersuchen und reparieren.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.





VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Wischen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch ab und wischen Sie sie mit einem Handtuch trocken. Benutzen Sie keine Scheuermittel.
- Entfernen Sie alle Aufkleber und Verpackungsmaterialien. Waschen Sie das Zubehör mit warmem Seifenwasser aus und trocknen Sie es mit einem Handtuch ab. Tauchen Sie niemals die Gerätebasis oder das Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

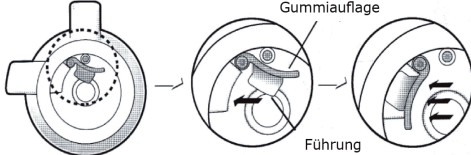
GERÄTEÜBERSICHT



ZUSAMMENBAU

1		<p>Setzen Sie die Sammelschüssel sicher wie abgebildet in das Gehäuse ein und führen Sie dabei eine leichte Drehbewegung aus, um die Schüssel zu fixieren.</p>
2	 <p>Fruchtfleischfilter</p> <p>rote Kennzeichnung auf dem Fruchtfleischfilter</p> <p>Rotationskorb</p> <p>rote Kennzeichnung auf der Sammelschüssel</p>	<p>Setzen Sie Rotationskorb und Fruchtfleischbehälter in die Sammelschüssel ein. Achten Sie darauf, dass die rote Kennzeichnung und der schwarze Pfeil aufeinander liegen.</p>
3	 <p>Entsaftungsschraube</p>	<p>Setzen Sie die Entsaftungsschraube in die Sammelschüssel ein.</p>
4	 <p>Zufuhrstutzen</p> <p>Pfeilkennzeichnung auf dem Zufuhrstutzen</p> <p>rote Kennzeichnung auf der Sammelschüssel</p>	<p>Setzen Sie den Zufuhrstutzen auf die Schüssel und stellen Sie sicher, dass die Kennzeichnung der jeweiligen Bauelemente aufeinander ausgerichtet ist.</p>

5		<p>Stellen Sie sicher, dass die Pfeilkennzeichnung des Zufuhrstutzens auf das „Geschlossen“-Symbol (CLOSE) zeigt.</p>
---	---	---

<p>Hinweis: Am Tresteraustritt der Schüssel befindet sich ein Tropfstoppelement. Dieses kann entfernt werden, um den Austritt zu reinigen.</p>	<p>Boden der Schüssel</p> 
---	---

BEDIENUNG

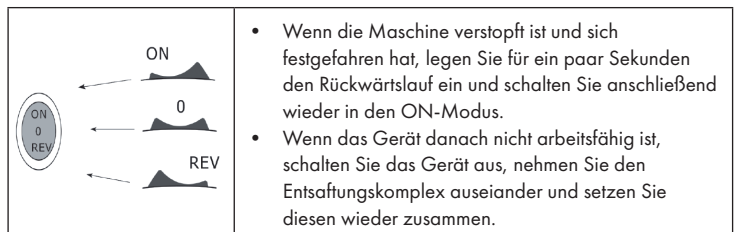
1	 <p>Schalter</p>  <p>Drücken</p>  <p>ON REV</p>	<p>Das Gerät hat 3 Einstellungen. Die Einstellung ON startet das Gerät. Die Einstellung REV startet den Rückwärtslauf. Nutzen Sie den Rückwärtslauf, wenn sich etwas verfangen hat. Die Einstellung 0 stoppt das Gerät.</p>
2		<p>Reinigen Sie alle Lebensmittel gründlich, bevor Sie sie in die Maschine geben. Nutzen Sie gegebenenfalls den Stopfstößel. Bitte entfernen Sie alle Kerne und vergleichbare harte Elemente.</p>



Wichtige Hinweise zur Bedienung




- Nutzen Sie das Gerät nicht länger als 10 Minuten.
- Nutzen Sie lediglich den mitgelieferten Stopfen (Gabeln, Essstäbchen, Löffel).
- Entfernen Sie alle Fruchtkerne.
- Nutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

Rückwärtslauf



REINIGUNG UND PFLEGE

Gerät auseinanderbauen

1	2	3
		
<p>Schalten Sie das Gerät aus. Drehen Sie den Zufuhrstutzen in die OPEN-Position und ziehen Sie diesen ab. Entnehmen Sie die Einzelteile in der folgenden Reihenfolge</p>	<p>Reinigen Sie die Teile unter Zuhilfenahme des mitgelieferten Reinigungspinsels. Nutzen Sie in keinem Fall Stahlwolle. Reinigen Sie die Einzelteile nicht in einem Geschirrspüler.</p>	<p>Tauchen Sie das Gehäuse nicht unter Wasser, sondern reinigen Sie es unter Zuhilfenahme eines feuchten Lappens. Trocknen Sie die Einzelteile nach der Reinigung ab.</p>

Reinigung

- Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays.
- Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden.
- Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein.
- Reparaturen am Gerät sollten nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Reparaturen

- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit.
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Falscher Zusammenbau führt möglicherweise zu Fehlfunktionen oder dem Totalausfall.
- Öffnen Sie in keinem Fall das Gerät.

Achtung: Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



CONTENT

Safety Instructions 12
 Before first Use 13
 Product Overview 13
 Assembly 14
 Operation 15
 Cleaning and Care 17
 Hints on Disposal 18

TECHNICAL DATA

Item number	10027696
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	150 W

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)

SAFETY INSTRUCTIONS

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Always unplug from mains supply when not in use. Do not abuse or damage the power cord. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not immerse appliance in water or supply cord in water. Do not use with wet hands or use in damp situations.
- Do not use outdoors. Do not use directly below a socket outlet. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system. This appliance is designed exclusively for private, domestic use and is not suitable for commercial or industrial use. Do not use this appliance for anything other than its intended use. Only use the appliance on a stable, level, heat-resistant surface.



CAUTION

Risk of injury! Avoid contact with all moving parts. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

- Always inspect your appliance before use. Check parts are correctly attached. Do not use this appliance if it has been damaged, dropped, left outdoors or dropped in water. Return it to an authorized service dealer for examination and repair.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.


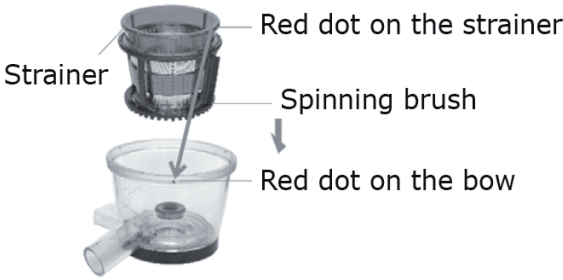

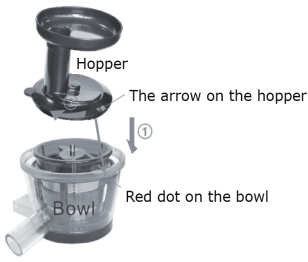
BEFORE FIRST USE

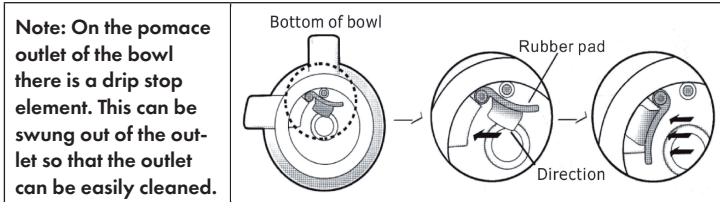
- Carefully wipe the exterior of the appliance to remove any dust that may have accumulated. Dry with a dry towel. Do not use harsh abrasive cleaners.
- Remove any label or stickers. Wash the accessories in warm soapy water, dry with a dry towel. Do not immerse the supply cord or motor part of this appliance in water or any other liquids.

PRODUCT OVERVIEW



ASSEMBLY

1		<p>Assemble the bowl on the base. make sure the bowl is all the way into the shaft of the base. Twist the bowl to close.</p>
2	 <p>Strainer</p> <p>Red dot on the strainer</p> <p>Spinning brush</p> <p>Red dot on the bowl</p>	<p>Assemble the stainer+spinning brush into the bowl. Make sure the red dot and the black arrow is aligned.</p>
3	 <p>Juice screw</p>	<p>Place the squeezing screw in the center of the bowl.</p>
4	 <p>Hopper</p> <p>The arrow on the hopper</p> <p>Red dot on the bowl</p> <p>Bowl</p>	<p>Assemble the hopper onto the bowl. Make sure the arrow on the hopper and the red dot on the bowl is aligned.</p>



OPERATION

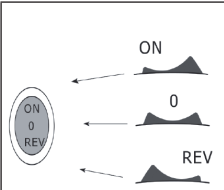


3		<p>Turn off the machine after using. Please dry your hands before touching the power switch</p> <p>Warning: Any unused juice should be refrigerated. Do not operate with wet hands. Do not pre-operate before inputting materials or do not operate with an empty bowl.</p>
---	---	--

Important Hints on Use




- Do not use longer than 10 minutes at a time.
- Do not use anything as a pusher (fork, chopsticks, spoons) other than the pusher itself.
- Remove any hard seeds.
- Do not operate with wet hands.

Rewind Function

	<ul style="list-style-type: none"> • When the machine is stuck and not operable, please turn off the machine and put it reverse for few seconds then try operating again. • When reverse switch does not work, turn off the machine and reassemble following the instructions given. After reassemble, please try turning on the machine.
---	---

CLEANING AND CARE

Disassembling

1	2	3
		
<p>Turn machine "O". Twist the hopper to unlock by grabbing the two ejections. Make sure the arrow is aligned with the open sign before pulling off the bowl. Order to disassemble</p>	<p>Use the brush to clean thoroughly after operating. Do not use metal sponge to clean, it will damage the machine. Do not use dishwasher to clean.</p>	<p>Do not rinse the base with direct water, use dry towel or wet towel to clean. Dry all the parts thoroughly after cleaning.</p>

Cleaning

- Do not use volatile liquids such as insect sprays.
- Excessive pressure when wiping may damage the surfaces.
- Rubber or plastic parts should not be in contact with the unit for long periods of time.
- Repairs to the device should only be carried out by an authorized specialist workshop.

Repairs

- Modification or alteration of the product impairs product safety.
- Never open the product without authorization and never carry out repairs yourself!
- Incorrect assembly may result in malfunction or total failure.
- Never open the device.

Attention: No liability is assumed for consequential damages. Technical changes and errors excepted. The warranty expires if the device is tampered with by third parties.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	20
Antes de usar el aparato	21
Vista general del aparato	21
Montaje	22
Uso	23
Limpieza y cuidado	25
Retirada del aparato	26

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10027696
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia	150 W

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Alemania.



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (baja tensión)
 2011/65/UE (refundición RoHS)

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea con atención todas las indicaciones y conserve el manual de instrucciones mientras man- tenga el aparato en su poder.
- Cerciórese de que la tensión de su red eléctrica es equivalente a la del aparato. Desconecte y desenchufe el aparato antes de montarlo o de desmontarlo y también cuando no vaya a usarlo.
- En caso de que el cable resulte dañado, encargue su reparación al fabricante o llévelo a un taller con personal cualificado. No abra el aparato ni intente repararlo usted mismo.
- Los niños y las personas con algún tipo de minusvalía física o psíquica sólo deben usar el aparato después de haber sido instruidos detalladamente en su utilización y en las medidas de seguridad correspondientes por una persona adulta responsable y versada en el uso del aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el aparato, ni el cable de alimentación, ni el enchufe en agua ni en cualquier otro líquido. No use el aparato si tiene las manos mojadas.
- Utilice el aparato sólo en espacios cerrados. No lo coloque directamente debajo de una toma de corriente. No conecte el aparato a enchufes con temporizador o teledirigidos. El aparato no está diseñado para un uso comercial sino para ser usado en ámbitos domésticos o similares. Utilice el aparato exclusivamente para el fin para el que ha sido fabricado. Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.



ATENCIÓN

Peligro de lesión! Mientras el aparato esté en funcionamiento, no acerque las manos ni ningún utensilio de cocina a las partes móviles. Apague y desenchufe el aparato antes de cambiar los accesorios y las partes móviles.

- Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que todas las partes están bien ensambladas. No utilice el aparato si presenta algún defecto, si se ha caído al suelo o si está mojado. En cualquiera de estos casos, póngase en contacto con un técnico para que repare el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales y/o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido instruidos sobre el uso del aparato y comprendan los peligros y riesgos asociados.





ANTES DE USAR EL APARATO

- Limpie la parte exterior con un trapo húmedo y seque todo después con un paño. No utilice limpiadores corrosivos o disolventes.
- Retire todas las etiquetas y el material de embalaje. Lave los accesorios con agua caliente y un poco de jabón. Séquelos después con un trapo. No sumerja nunca el cuerpo del aparato o el cable en agua ni en ningún otro líquido.

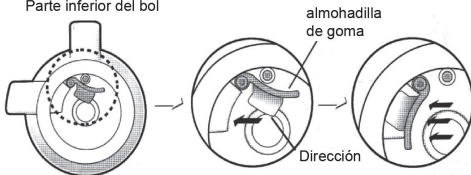
VISTA GENERAL DEL APARATO



MONTAJE

1		<p>Coloque el bol en la estructura de metal tal y como se indica en la imagen y gírelo ligeramente para encajarlo.</p>
2		
<p>Coloque el cesto giratorio y el recipiente para la pulpa dentro del bol. Asegúrese de que la marca roja coincide con la flecha negra</p>		
3		<p>Coloque la hélice exprimidora en el bol.</p>
4		<p>Coloque la tolva en el bol y asegúrese de que las marcas de cada elemento están alineadas entre sí.</p>

5		<p>Asegúrese de que la flecha de la tolva señale el símbolo de cerrado (Close).</p>
---	---	---

<p>Observación: En la salida de la pulpa el bol cuenta con un sistema antigoteo que puede extraerse para limpiar el conducto.</p>	
--	---

USO

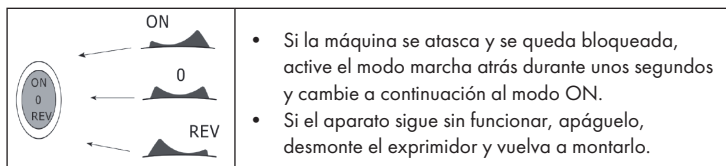
1		<p>El aparato cuenta con tres posiciones. La posición "On" acciona el aparato. La posición "Rev" inicia el funcionamiento marcha atrás. Utilice este modo cuando el exprimidor se haya atascado. La posición "O" apaga el aparato.</p>
2		<p>Limpie todos los alimentos cuidadosamente antes de introducirlos en la máquina. Utilice el empujador si es necesario. Retire todas las pepitas y otros elementos de dureza similar.</p>



Indicaciones importantes de uso

- No utilice el aparato más de 10 minutos seguidos.
- Utilice solamente el empujador incluido en el envío, nunca objetos como tenedores, palillos, cucharas u otros.
- Retire todas las pepitas de las frutas.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.

Modo marcha atrás



LIMPIEZA Y CUIDADO

Desmontaje

1	2	3
<p>Apague el aparato. Gire la tolva hasta la posición "Open" y retírela. Extraiga las piezas una a una en el orden que aparece en la imagen.</p>	<p>Limpie las piezas con ayuda del cepillo de limpieza incluido en el envío. No utilice en ningún caso lana de acero. No lave las piezas en el lavavajillas.</p>	<p>Nunca sumerja la estructura principal en agua; límpiela en su lugar con un paño húmedo. Seque todas las piezas tras la limpieza.</p>

Limpieza

- No utilice líquidos volátiles, como sprays insecticidas.
- El exterior del aparato podría dañarse si se frota demasiado fuerte.
- Evite que el aparato esté en contacto continuado con objetos de goma o plástico.
- Las reparaciones deberán ser realizadas solamente por personal técnico autorizado.

Reparaciones

- La transformación o cambio del producto reduce la seguridad del mismo.
- Nunca abra el producto por su cuenta ni intente repararlo.
- Un montaje deficiente conlleva fallos en el funcionamiento o una avería total del aparato.
- Nunca abra el aparato.

Advertencia: La empresa no se responsabiliza de los daños resultantes. Quedan reservados cambios en los datos técnicos y posibles errores. La garantía expirará si abre el aparato.

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes, contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	28
Avant la première utilisation	29
Aperçu de l'appareil	29
Montage	30
Utilisation	31
Nettoyage et entretien	33
Informations sur le recyclage	34

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10027696
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consommation électrique	150 W

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire les consignes attentivement et conserver ce mode d'emploi pour d'éventuelles consultations ultérieures.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique figurant sous l'appareil. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.
- Veiller à ne pas endommager le cordon d'alimentation. S'il est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un atelier autorisé ou une personne aux qualifications similaires.
- Ne pas réparer l'appareil soi-même.
- Les enfants ainsi que les personnes dont les capacités physiques et mentales sont réduites doivent utiliser l'appareil uniquement après avoir été entièrement sensibilisés aux consignes de sécurité et aux fonctions de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne jamais plonger l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau.
- Ne pas manipuler l'appareil avec les mains mouillées. N'utiliser l'appareil qu'en intérieur.
- Ne pas placer l'appareil trop près d'une prise. Ne pas brancher l'appareil à une minuterie externe ou à une prise télécommandée. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial mais à un usage domestique ou pour un environnement similaire. Ne pas utiliser l'appareil dans un autre but que celui prévu. Placer l'appareil sur une surface stable, plate et résistante à la chaleur.



ATTENTION

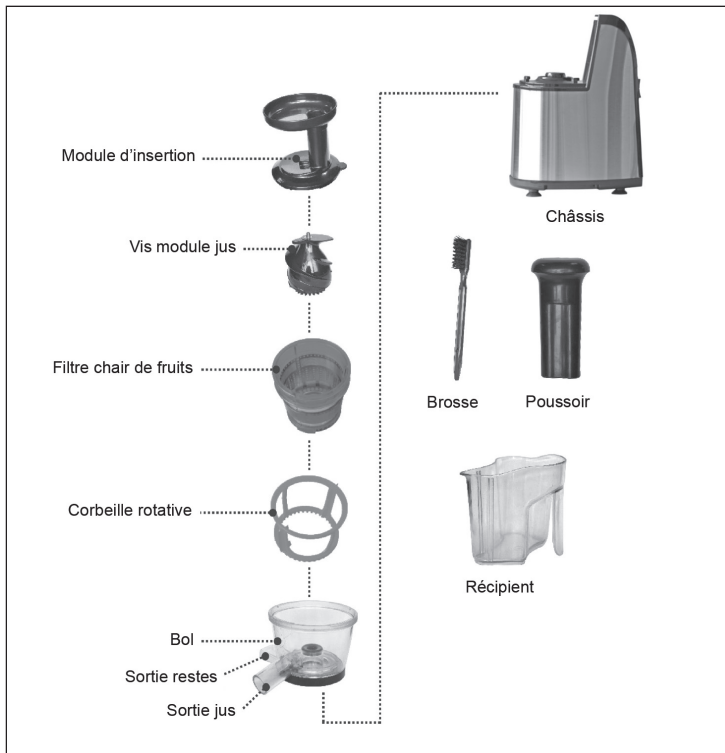
Risque de lésions! Ne toucher aucune pièce en rotation pendant le fonctionnement de l'appareil. Avant de changer les accessoires ou les pièces mobiles, éteindre et débrancher l'appareil.

- Vérifier que toutes les pièces sont bien en place avant de mettre l'appareil en marche. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il est endommagé, s'il a subi une chute ou s'il a été mouillé. Dans l'un de ces cas, le faire réviser et réparer par un professionnel qualifié.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruits au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable et d'en comprendre les risques associés.




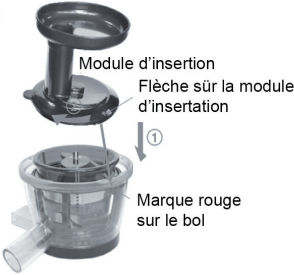
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION


- Laver la surface extérieure avec un chiffon humide puis essuyer avec un chiffon sec. Ne pas utiliser d'abrasifs.
- Retirer tous les autocollants et le matériel d'emballage. Laver tous les accessoires avec de l'eau chaude savonneuse puis essuyer avec un chiffon sec. Ne jamais plonger le bloc moteur ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.

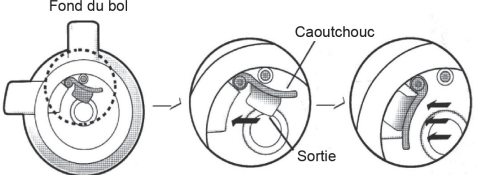
APERÇU DE L'APPAREIL



MONTAGE

1		<p>Placez le bol de manière sécurisée tel qu'illustré en le faisant légèrement tourner pour que le bol soit bien fixe.</p>
2		
<p>Placez la corbeille rotative et le filtre chair de fruits dans le bol. Veillez à ce que les marques soient bien placées l'une en face de l'autre.</p>		
3		<p>Fixez la vis du module jus sur le bol.</p>
4		<p>Placez le module d'insertion sur le bol. Assurez-vous que les marques soient bien placées l'une en face de l'autre.</p>

5		<p>Assurez-vous que la flèche du module d'insertion indique bien le symbole « fermé » (close).</p>
---	---	--

<p>Remarque : Un système anti-goutte est situé sur la sortie restes. Celui-ci peut être retiré pour pouvoir mieux nettoyer la sortie restes.</p> <p>Fond du bol</p>	
--	---

UTILISATION


1	 <p>Bouton</p>  <p>Presser</p> 	<p>L'appareil dispose de 3 réglages. «ON» permet de démarrer l'appareil. «Rev» active la marche arrière. Utilisez-la lorsque des morceaux de fruits sont coincés. «0» éteint l'appareil.</p>
2		<p>Nettoyez bien tous les aliments avant d'utiliser l'appareil. Veillez à retirer les noyaux, queues, etc. Utilisez le poussoir si nécessaire.</p>

3		<p>Éteignez l'appareil après chaque utilisation. N'appuyez sur le commutateur ON/OFF qu'avec les mains bien sèches.</p> <p>Attention : Ne faites jamais tourner l'appareil à vide.</p>
---	---	---

Remarques importantes sur le fonctionnement




- N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 10 minutes.
- N'utilisez que les accessoires inclus dans la livraison (cuillère, fourchettes, etc.).
- Retirez le noyau des fruits.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains humides.

Marche arrière

	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque la machine est bloquée, activez la marche arrière pendant quelques secondes puis repositionnez l'appareil sur «ON». • Si l'appareil ne redémarre pas, éteignez-le, retirez le module jus et remontez-le avant de le rallumer.
---	--

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Démontage

1	2	3
		
<p>Éteignez l'appareil. Tournez le module d'insertion sur la position «open». Retirez les éléments dans l'ordre suivant.</p>	<p>Nettoyez tous les éléments en vous aidant de la brosse incluse. N'utilisez jamais d'éponge en fer. Ne lavez pas les éléments au lave-vaisselle.</p>	<p>Ne plongez pas le châssis sous l'eau mais nettoyez-le avec un chiffon humide. Laissez sécher les éléments après nettoyage.</p>

Nettoyage

- N'utilisez pas de liquide en spray qui pourrait abîmer la surface de l'appareil.
- N'appuyez pas trop fort en essuyant l'appareil pour ne pas laisser de trace sur la surface.
- Les éléments en plastique ou en caoutchouc ne doivent pas rester longtemps en contact avec l'appareil

Réparations

- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.
- Tout démontage ou modification peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. Vous risquez également de vous blesser!
- N'ouvrez jamais l'appareil et ne tentez jamais de le réparer par vous-même!
- Un mauvais remontage peut entraîner un dysfonctionnement voire une panne totale.
- N'ouvrez jamais l'appareil.

Attention: Les dommages pouvant survenir en cas de contravention à ces consignes ne sont pas pris en charge par la garantie!

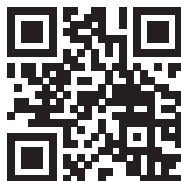
INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 36
 Avvertenze per il primo utilizzo 37
 Descrizione del prodotto 37
 Montaggio 38
 Utilizzo 39
 Pulizia e manutenzione 41
 Smaltimento 42

DATI TECNICI

Numero articolo	10027696
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza	150 W

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e conservare il presente libretto d'istruzioni per consultazioni future.
- Assicurarsi che il voltaggio della presa di corrente corrisponda a quello indicato sul dispositivo.
- Staccare la spina dalla presa se non si utilizza il dispositivo. Prestare attenzione a non danneggiare il cavo di rete. Se il cavo di rete è danneggiato, questo deve essere sostituito dal produttore, da persona qualificata o da un'azienda specializzata. Non smontare il dispositivo e non ripararlo autonomamente.
- Il dispositivo non è destinato a persone con limitate capacità fisiche e mentali (bambini inclusi) e che non dispongono di esperienza e conoscenze adeguate del prodotto, a meno che un supervisore responsabile della loro sicurezza non spighi loro le istruzioni e le sorvegli durante l'utilizzo.
- Non immergere il dispositivo e il cavo di rete in acqua e non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti interni. Non posizionarlo sotto la presa di corrente. Non collegare il dispositivo ad un timer esterno o ad una presa con telecomando. Il dispositivo non è destinato ad un utilizzo commerciale ma ad un uso domestico e in ambienti simili. Utilizzare il dispositivo esclusivamente per lo scopo al quale è destinato e posizionarlo su una superficie stabile, piana e resistente al calore.



ATTENZIONE

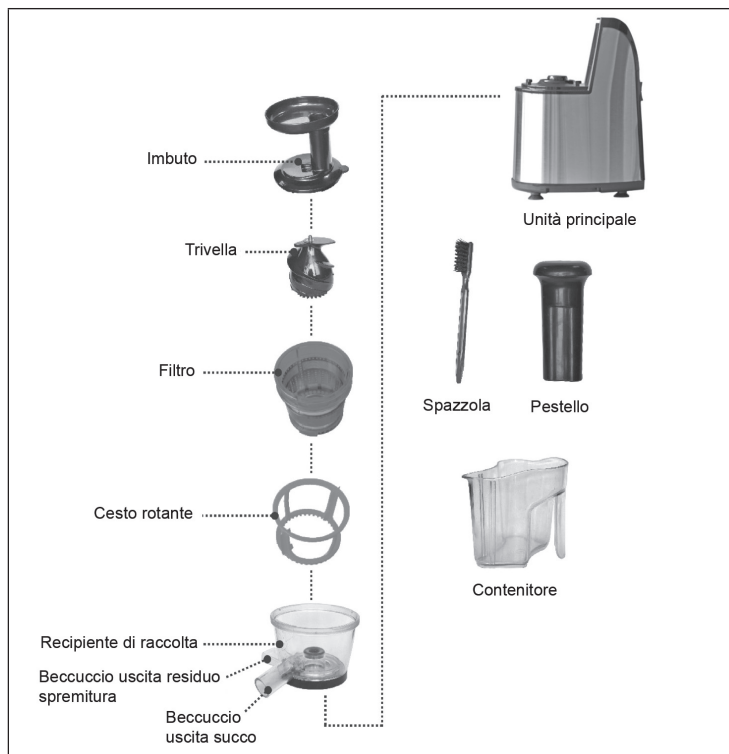
Rischio di lesioni! Non toccare le parti rimovibili, mentre il dispositivo è in funzione. Spegnerne sempre il dispositivo e staccare la spina prima di cambiare gli accessori o le parti rimovibili.

- Prima di mettere in funzione il dispositivo, assicurarsi che tutti i componenti siano inseriti correttamente. Non utilizzare il dispositivo se questo è danneggiato, è caduto, o è bagnato. Rivolgersi ad una azienda specializzata per la riparazione.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitate, solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e comprendono i rischi e i pericoli connessi.


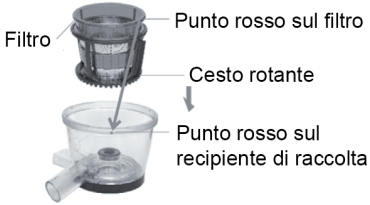


AVVERTENZE PER IL PRIMO UTILIZZO


- Pulire la parte esterna con un panno umido e asciugarla. Non utilizzare abrasivi.
- Rimuovere le etichette e il materiale d'imballaggio. Lavare gli accessori con acqua calda e sapone e asciugarli con un panno. Non immergere in acqua o in altri liquidi la base del dispositivo o il cavo di rete.

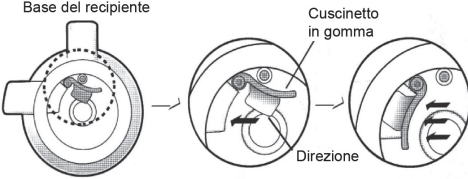
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



MONTAGGIO

1		<p>Fissare il recipiente di raccolta nell'unità principale come mostrato nella figura avvitandolo leggermente.</p>
2		
	<p>Fissare il filtro e il cesto rotante nel recipiente di raccolta. Prestare attenzione che il punto rosso e la freccia nera siano allineati.</p>	
3		<p>Fissare la trivella nel recipiente.</p>
4		<p>Posizionare l'imbuto sul recipiente e assicurarsi che il punto rosso e la freccia nera siano allineati.</p>

5		<p>Assicurarsi che la freccia sull'imbuto sia rivolta verso il simbolo raffigurante un lucchetto ("Close")</p>
---	---	--

<p>Nota: Il beccuccio di uscita del residuo di spremitura è dotato di una protezione antigoccia. Questa protezione può essere rimossa in modo da poter pulire facilmente il beccuccio di uscita.</p>	
---	---

UTILIZZO

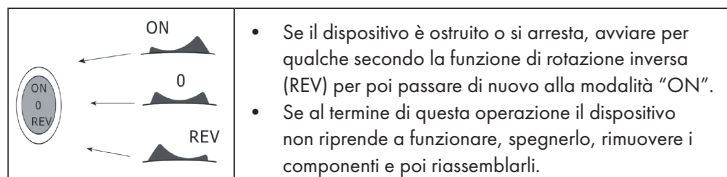
1	 <p>Interruttore</p> <p>Premere</p> <p>ON REV</p>	<p>Il dispositivo dispone di 3 impostazioni. L'impostazione "ON" avvia il dispositivo. L'impostazione "Rev" avvia la rotazione inversa. Utilizzare questa funzione per rimuovere parti di frutta o verdura rimasti bloccati. L'impostazione "O" arresta il dispositivo</p>
2		<p>Prima di introdurre gli alimenti nell'imbuto, lavarli con cura e rimuovere i noccioli o le parti dure. Spingere gli alimenti nell'imbuto utilizzando il pestello.</p>



Avvertenze importanti per l'utilizzo

- Non utilizzare il dispositivo per più di 10 minuti a ciclo.
- Non utilizzare forchette, cucchiari o simili per spingere i pezzi di frutta e verdura nell'imbuto. Utilizzare esclusivamente il pestello incluso nella consegna.
- Rimuovere i noccioli.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.

Funzione di rotazione inversa



PULIZIA E MANUTENZIONE

Smontaggio

1	2	3
<p>Spegnere il dispositivo. Posizionare l'imbuto su "Open" ed estrarlo. Rimuovere i singoli componenti seguendo la sequenza sopraindicata.</p>	<p>Pulire i componenti con l'aiuto della spazzola inclusa nella consegna. Non utilizzare spugnette abrasive. Non lavare i componenti in lavastoviglie.</p>	<p>Non immergere l'unità principale in acqua, ma pulirla con un panno umido. Al termine della pulizia, asciugare i singoli componenti.</p>

Pulizia

- Non vaporizzare liquidi volatili come ad esempio spray per insetti.
- Non pulire troppo energicamente per evitare di danneggiare le superfici.
- Le parti in plastica e in gomma non devono restare a contatto con il dispositivo per un tempo prolungato.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un centro assistenza autorizzato.

Riparazioni

- Apportare modifiche al prodotto compromette la sicurezza del prodotto stesso.
- Non aprire mai il prodotto e non eseguire riparazioni autonomamente!
- Un montaggio errato può causare malfunzionamenti oppure avaria totale.
- Non aprire in nessun caso il dispositivo.

Attenzione: Non ci assumiamo responsabilità per danni impliciti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e correggere eventuali errori. La garanzia decade in caso di interventi effettuati da terzi.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti sulla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK